

MONITORUL

MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției:

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei. Pentru autorități 200 Lei pe un an

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19446—1926 cons.

A V I Z

Se aduce la cunoștință generală, că Municipiul Cluj va vinde pe cale de licitație publică orală băligarul ce se adună zilnic dela animalele orașului în curtea Măieristei centrale pe timpul din 1 Decembrie 1926 până la 30 Aprilie 1927.

Licitația se va ține în ziua de 13 Decembrie 1926, ora 10 a. m. în biroul din Calea Traian No. 19, iar adjudecațiunea va avea loc în ședința Comisiei Interimare din 14 Decembrie 1926, ora 5 p. m. sala de ședințe, observându-se dispozițiunile cuprinse în art. 72—83 al legii asupra contabilității publice.

Condițiile de licitație se pot vedea în biroul mai sus amintit.

Cluj, la 23 Nov. 1926.

Președ. Com. Int.: Vasile Osvadă.

Secretar: A. Moga.

—::—

Direcțiunea abatorului.

No. 18948—1926 cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință publică că în ziua de 21 Dec. 1926 orele 5 p. m. se va ține licitație publică pentru furnizarea a 8 macarale — pentru greutatea de 1000

kgr. la înălțime de 3 metri, — necesare la abatorul Municipiului Cluj.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației Consiliului.

Informațiuni se dau la direcțiunea abatorului, Piața Abatorului No. 2.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea Contabilității publice.

Cluj, 26 Nov. 1926.

Secretar: Marton.

Dir. abat.: Dr. Guguianu.

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19995—1926 cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că la 10 Dec. 1926 ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru furnizarea a 300 vagoane lemne de foc necesare Uzinei Electrice dela Someșul-Rece.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației la Comisia Interimară a Municipiului Cluj.

Desfacerea se va face în sala de ședințe a Municip. Cluj, la data de mai sus.

Caietul de sarcini și informațiuni se vor cere dela Direcțiunea Uzinelor Electrice, Calea Regele Ferdinand No. 30.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea contabilității publice.

Cluj, la 25 Nov. 1926.

p. Președ. Com. Int.: Gabor.

Secr. gen.: Moga.

Primăria Municipiului Cluj,

No. 14234—1926. cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că la 25 Ianuarie 1927 ora 5 p. m. se va ține licitația publică pentru furnizarea alor 3 agregate de turbopompe, necesare liniei de apă din Cluj. Ofertele în plic sigilat se vor înainta până la ora licitației la Comisia Interimară a Municipiului Cluj,

Desfacerea ofertelor se va face în sala de ședințe a Com. Interimare la data de mai sus, când se va preda din partea ofertanților garanția de 5 proc. în numerar sau hârtie de valoare, garantate de Stat.

Casierul de sarcini, devizele se dau la Dir. Uzinei de apă str. Vlahuța No. 1, et.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea Contab. Publice.

Dir. uzinei de apă: Sava.

p. Primar: Gabor.

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 13812—1926. cons.

Publicațiune

În scopul executării lucrărilor de consolidare lângă Someș, se publică concurs la furnizarea alor cca 300 m³ piatră de mină. Ofertele închise și sigilate se vor înainta la 7 Decembrie a. c. în sala de ședință a Primăriei, orele 5 după masă. Licitatia se va ține în conformitate cu art. 72—83 din legea contabilității. Vadiu 5 proc. după prețul alor 300 m³ piatră.

Blancheta de ofertă, cuprinzătoare și condițiunile de furnizare se pot primi în biroul Serviciului Tehnic al orașului (Str. I. C. Brătianu No. 25) în decursul orelor oficioase.

Cluj, la 13 Nov. 1926.

Președ. Com. Inter.: Vasile Osvadă.

Referent: Dr. Bohățiel.

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

No. 19966—1926. cons.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 20 Dec. a. c. ora 11 a. m. se va ține în sala de ședințe a acestei primării licitație publică pentru furnizarea unei părți a imprimatelor și registrelor necesare acestei primării pe anul 1927.

Licitatia se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 72—83 din legea asupra contabilității publice.

Concurenții vor depune deodată cu ofertele o garanță de 10 proc. asupra valorii licitației care se va restitui încă în aceeași zi celor respinși. Ofertele vor fi înaintate în plic închis și sigilat.

Condițiunile de furnizare, caetul de sarcini și orice informațiuni se pot primi dela Serviciul Financiar (Str. Cogălniceanu No 4, etaj).

Cluj, la 19 Nov. 1926.

Primăria Municipiului Cluj.

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19967—1926 cons.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 10 Dec. 1926 ora 11 a. m. se va ține în sala de ședințe a acestei Primării licitație publică — declarată de urgentă — pentru furnizarea imprimatelor și registrelor necesare oficiilor Municipiului Cluj.

Licitatia se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 72—83 din legea asupra contabilității publice.

Concurenții vor depune deodată cu ofertele o garanță de 10 proc. asupra valorii licitației, care se va restitui încă în aceeași zi celor respinși.

Ofertele vor fi înaintate în plic închis și sigilat în ziua de 10 Dec. crt.

Condițiile de furnizare, caietul de sarcini și orice informațiuni se pot primi dela Serviciul Financiar (Str. Cogălniceanu No. 4, etaj).

Cluj, la 19 Nov. 1926.

Primăria Municipiului Cluj.

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 13484—1926 cons.

Anunț

Municipiul Cluj dă în arendă pe anul 1927 pe cale de licitație publică orală grădina din Apahida de cca 3 jugh.

Licitația se va ține în ziua de 12 Dec. 1926, ora 11 a. m. în localul Primăriei din Apahida, înaintea Comisiei delegate, iar adjudecarea va avea loc în ședința Comisiei Interimare din 14 Dec. 1926, ora 5 p. m. în sala de ședințe.

Condițiunile de licitație care se va ține în conformitate cu art. 72—83 din legea asupra contabilității publice, se pot vedea în biroul Bunurilor Cal. Traian 19, precum și la primăria comunală din Apahida.

Cluj, la 4 Nov. 1926.

p. Preș. Com. Int.: *Gabor.*

Secretar: *Moga.*

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 20154—1926, cons.

Circulară.

Se aduce la cunoștința tuturor funcționarilor primăriei, că după data de 1 Ian. 1927 toate imprumuturile (avansurile de salariu) cari se vor da dela „Fondul de ajutorare al funcționarilor” vor purta interesele ce se vor stabili la timpul său, prin regulamentul de administrare al Fondului, ce e în lucrare la secretariatul Municipiului.

Cluj, la 15 Nov. 1926.

Preș. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—:—

BUCUREȘTI.

Copie:

Telegramă.

Prin deciziunea Ministerială No. 52747 din 4 Nov. 1926 cu începerea dela 5 Nov. a. c. se declară contaminată de ciumă orașul Oran din Algeria și intrarea în țară a călătorilor și provenienților din acel oraș se va face numai prin porturile Sulina și Constanța. Vasele indiene suspecte și infectate, călătorii, echipagiul și proveniențele din Oran vor fi supuse în porturile Sulina și Constanța măsurilor sanitare prevăzute de convențiunea sanitară internațională Paris 1912, intrarea în țară în cete a lucrătorilor, vagabonzilor, emigranților este prohibită, călătorii sosiți în țară din localitate vor fi supuși la domiciliul lor unei supravegheri sanitare de 7 zile socotite dela data sosirii lor în țară. p. Ministru: *Camenschi.* — No. 53746.

—:—

Casa Centrală a Cooperăției și Improprietății Sătenilor. — Direcția Cadastrului și a Lucrărilor Technice.

No. 12203

20 Aug. 1926.

Domnule Primar,

Fiind informați că în unele comune locuitorii cumpără pietre de hotar dela antreprenorii autorizați, fără ca aceste pietre să fi fost mai întâi recepționate.

Având în vedere că prin contractul tip încheiat se oprește în mod hotărât ca antreprenorul să vândă locuitorilor pietre nerecepționate și cum unii antreoreneni, contravenind acestor dispozițiuni vând locuitorilor pietri rău făcute și cari se sparg la cea mai mică atingere.

Vă rugăm a aduce la cunoștința tuturor locuitorilor din comuna D-v. acest lucru, arătându-le că nu pot face cumpărături de pietre de hotare decât numai cu autorizațiunea Consilieratului Agricol respectiv care va avea în vedere ca să se dea numai din cele recepționate.

Dir. Gen.: *Indiscifrabil.*

Director: (ss.) *Mărculescu.*

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 17916 — 1026. cons.

Copie.

Proces-verbal Nr. 4.

dresat în ziua de 18 Octombrie 1926 în şedinţa Comisiei pentru propuneri de numiri şi înaintări.

Prezenţi subsemnaţii:

Obiect: Recursul d-lui Grigorie Selicean funcţionar la Serviciul Financiar, referitor la avansarea d-sale pe 1927.

Comisiunea luând sub desbatere recursul susamintit şi având în vedere, că numitul încă pe anul 1925 a fost avansat în cl. VIII-I după cum reiese din procesul-verbal Nr. 44 acludat la act, aduce următoarea

Hotărîre:

Comisiunea propune ca dl. Grigore Selicean să fie avansat în cl. VIII-I începând cu 1 Ianuarie 1927.

Prezentul proces-verbal se va înainta d-lui Primar şi On. Delegaţiuni Permanente spre aprobare.

D. C. M. S.

Preşedinte: (ss.) *Dr. E. Hațiegan.* Membrii (ss.) *Dr. Bolfa.* (ss.) *A. Moga.* (ss.) *Dr. Cărpinişan.*

—:—

Copie.

Proces-verbal Nr. 5.

dresat în Cluj la 5 Noembrie 1926 în localul Primăriei Municipiului Cluj în şedinţa Comisiunei pentru propuneri de numiri şi înaintări a Municipiului Cluj.

Prezenţi:

Dr. Laurian Gabor preşedinte:

Dr. Victor Bolfa membru.

Aurel Moga

Dr. Nicolae Cărpinişan şef. serv. pers.
Sabin Coste secretar.

Obiect: Recursul Funcţionarilor: Francisc Lutsch, Nicolae Simandan, Aurel Sara, Dimitrie Jovanel, Paula Drăgan, Elisabeta Morar, Mina Wuerici, Valeriu Anisiu, Dr. Laurian Popa, Pavel Foriş, Sever Hruban, David Schlecht, Mihai Ceghezi, Iosif Stanciu.

Comisia după studierea recursurilor şi în conformitate cu dispoziţiunile statutului funcţionarilor publici, aduce următoarea

Hotărîre:

Comisiunea admite recursul următorilor funcţionari propunându-i pentru încadrare pe anul 1927 în următorul mod.

1. Francisc Lutsch în cl. VIII-1.
2. Nicolae Simandan în cl. IX-2.
3. Aurel Sara în cl. VIII-1.
4. Dimitrie Jovanel în cl. VIII-2.
5. Mina Wuerici în cl. X.
6. Valeriu Anisiu în cl. IX-2.
7. Dr. Laurian Popa în cl. VII-3.
8. Pavel Foriş în cl. VIII-1.
9. Sever Hruban în cl. VIII-1.
10. David Schlecht în cl. VIII-2.
11. Mihail Ceghezi în cl. VIII-1.
12. Iosif Stanciu în cl. X.

Prezenta hotărîre se va înainta d-lui Preşedinte al Comisiunei Interimare a Municipiului Cluj spre aprobare.

D. C. M. S.

Preşedinte: (ss.) *Dr. Laurian Gabor.*
Membri: (ss.) *Dr. Victor Bolfa.* (ss.) *Aurel Moga.* (ss.) *Dr. Nicolae Cărpinişan.*

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 21057—1926 cons.

Noi Preşedintele Comisiei Interimare ordonăm cele ce urmează:

1. Cu începere dela 1 Dec. 1926 casieriele speciale ale municipiului (dela Uzina Electrică, Apaduct, Abator, Perceptorat, Cimitir), vor vărsa totdeauna la cassiera centrală, numerarul ce au peste sumele fixate acelor casierii ca limită de cassă şi anume:

- | | | | |
|----|--------------------------|-----------------|--------------|
| a) | Casiera Uzinei electrice | numerarul peste | Lei 50.000.— |
| b) | Casiera Apaduct. | peste | „ 20.090.— |
| c) | „ Abatorului | „ | „ 5.000.— |
| d) | „ Perceptorat. | „ | „ 5.000.— |
| e) | „ Cimitirului | „ | „ 2.000.— |

Vărsarea se va face zilnic dacă este cazul — între orele 12—13.

2. Noi prin organele de inspecție ale secretariatului primăriei vom exercita controlul atât al activității încasatorilor —, cât și controlorilor dela toate serviciile.

3. Nici un fel de cheltuială sau investire nu se va putea face decât după aprobarea în prealabil a noastră.

4. Pentru a putea face față cheltuielilor în termen, serviciile respective, întreprinderile comunale vor înainta la 1, 10 și 20 a fiecărei luni un tablou de situație pentru toate cheltuielile, cari trebuiesc făcute în intervalul de câte 10 zile, așa că de cu vreme să se poată lua măsurile cuvenite pentru plata lor.

Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se autorizează secretariatul, tot așa și controlul prin organele sale.

Prezenta ordonanță intră în vigoare la 1 Dec. 1926.

Cluj, la 29 Nov. 1926.]

Preș. Com. Int.: Vasile Osvadă.

Secretar: A. Moga.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 21066—1926. cons.

Circulară.

Preocupat de-a pregăti și înlăptui o mai bună și mai expeditivă organizare și funcționare a administrației generale a Municipiului și în special a diferitelor servicii,

Noi, Președintele Comisiunii Interimare ordonăm cele ce urmează:

1. Toate actele și adresele de ori ce natură, cari necesită iscălitura noastră, ne vor fi prezentate exclusiv prin Secretariat, care va îngriji să fie pe deplin informat asupra tuturor actelor supuse nouă spre semnare.

Intrucât secretariatul va găsi că aceste informații trebuiesc completate de șefii diferitelor servicii — secretarul general sau substitutul lui va fi asistat la iscălitura noastră de șeful serviciului respectiv, sau substitutul lui în măsură să completeze informațiile.

În acelaș timp noi ne rezervăm dreptul de a chema și a primi la iscălire, dela oricare secție când și cum vom găsi de cuviință.

2. Secretariatul ne va da toate informațiile și toate elementele pentru a putea avea zilnic o privire generală asupra activității diferitelor servicii și mai ales asupra controlului și îndrumării generale.

3. Ca secretariatul să poată îndeplini această întrebuintare va fi completat cu personalul necesar.

4. Pentru rapartizarea timpului în care vom sta la dispoziție precizăm următoarele:

Dela sosirea noastră la birou până la ora 10, primim referatele secretariatului și a șefilor de servicii.

Dela ora 10 până la 11 primim acte pentru iscălit; Dela ora 11 până la 13 primim publicul.

Dela 13 până la 14 referatele și informațiile secretariatului și a șefilor de servicii precum și eventualele acte de iscălit.

Întru cât va fi nevoie primim în fiecare zi pe secretarul general și șefii de servicii pentru informații și referate și după amiază dela ora 5(17) până la ora 6(18) în zilele când nu sunt ședințe.

5. Cu executarea acestui ordin încredințăm pe d-l secretar general al primăriei.

Cluj, la 29 Nov. 1926.

Preș. Com. Int.: Vasile Osvadă.

Secretar: A. Moga.

Publicațiune.

Subsemnatul am pierdut brevetul industrial No. A 167—1926, liberat de Autoritatea Industrială de I Instanță a orașului Cluj.

Îl declar nul.

Cluj, 23 Nov. 1926.

Anton Rus.

Nu este admis ca în făină să se amestece corpuri străine.

II. Carne.

I. Făină și pâine.

Făina la comercianți engros:

Făină de pâine neagră	kgr.	Lei	7.50
Făină de pâine semialbă	" "	" "	12—
Făină de fiert	" "	" "	14—
Făină albă	" "	" "	15—
Făină de porumb (mălai) cernută	" "	" "	7—
necernută	" "	" "	6—
Făină de săcară cal. I.	" "	" "	10—
" cal. II.	" "	" "	8—

La vânzările în detaliu se admite 75 bani în plus la kg. ca spese de manipulație, sac de hârtie etc.

Pâinea la brutari:

Pâinea neagră	kgr. Lei	6'—
Pâine semialbă	" "	10'—
Pâine albă (franzelă)	" "	14.—
Pâine de săcară (brună)	" "	6'—
Pâină de săcară (semialbă)	" "	9'—

La revânzători se admite un câștig de 1 Leu la kgr.

Fabricatele de lux sunt libere la vânzare, fără a se întrece însă beneficiul legal.

Brutarii sunt obligați a nu cumpăra altă făină.

Carne de viță partea anterioară	kgr.	Lei 36'—
" " " posterioară	" "	38'—
Carnea "de oaie (berbece)	" "	26.—
Carnea de bivol	" "	21'—
Carne de vițal sugaciu până la 2 luni partea anterioară	" "	38'—
Carne de vițal sugaciu până la 2 luni partea posterioară	" "	42'—
Carne de porc	" "	44'—
Carne porc carre	" "	50'—
Untură (osânză)	" "	60'—
Slănină din spate	" "	56'—
Slănină din pânțe	" "	51'—
Unsoare topită	" "	69'—
Organe interne	" "	21'—

În aceste prețuri e calculată și taxa de abator 1 Leu la kg. Adăus de os la carne nu se poate pune decât maximum 10 proc.

Măcelarii sunt obligați să afișeze în localul de vânzare atât prețurile maxime cât și celelalte prețuri ale cărnii și derivate.

B) Tarife.

Tarifele pentru birje, autobuse, băi și hoteluri conform hotărârilor referitoare ale consiliului comunal, cari provăzute cu clauzula de verificare se vor afisa in loc vizibil.

III. Peste.

	Prețul en-gros per kgr.			Preț în detalii per kgr.		
	proaspăt	sărat	afumat	proaspăt	sărat	afumat
Cegă	42	—	—	63	—	—
Nisetru	32	34	—	51	53	—
„ fără cap	—	—	63	—	—	88
Crap, peste 4 kgr.	26	30	—	43	47	—
„ dela 2—4 kgr.	19	22	—	34	38	—
„ până la 2 „	12	15	—	25	29	—
Somn peste 10 kgr.	21	27	—	36	44	—
„ dela 4—6 kgr.	18	23	—	33	39	—
„ dela 1—4 kgr.	13	15	—	26	29	—
Morun, Bogzar, Păstruță	30	32	—	47	50	—
„ fără cap	—	—	63	—	—	88
Șalău	23	25	—	39	40	—
Știucă mare	13	16	—	26	29	—
„ mică	10	12	—	13	25	—
Lin	12	13	—	25	26	—

Peștele viu și icrele considerând-se de lux sunt scutite de maximare.

Restaurante și ospătării.

	Cl. I.	Cl. II.	Cl. III.
Supă de carne	6'—	5'—	4'—
Supă de legume	7'—	6'—	5'—
Rasol cu sos (200 gr. carne),	19'—	17'—	15'—
Legume cu carne de vită (150 gr. carne, 2 dl. leg.)	16'—	15'—	14'—
Legume cu carne de porc (150 gr. carne, 2 dl. leg.)	21'—	20'—	19'—
Legume cu un ou (ochiu)	14'—	12'—	10'—
Friptură de vacă (200 gr.)	21'—	19'—	17'—
Fript. (pulpă) de vițel (200 gr.)	26'—	24'—	22'—
" " porc	27'—	25'—	23'—
Tocană " de vițel (200 gr.)	22'—	21'—	20'—
Aluat fiert (cu mac, marmeladă, brânză ori nuci)	15'—	14'—	13'—

Restauratorii sunt obligați să servească în tot timpul mâncării în mod variat (prânz 12—2, cină 7—10 ore), din mâncările maximate câte un menu compus din: 1) supă, 2) legume cu carne sau friptură, 3) prăjitură.

În prețuri se cuprinde și impozitul de lux.

La aceste prețuri se mai adaugă încă 10 proc. ca remisă chelnerilor.

Mâncările maximate se vor scrie separat în fruntea listei de bucate.

Prezenta ordonanță intră în vigoare 24 ore după afișare.

Ordonanța se va afișa în toate localurile de vânzare la dispoziția publicului.

Orice abateri dela prețurile de sus se vor pedepsi cu amendă penală dela 10.000—30.000 lei și închisoare dela 15 zile până la o lună.

Contra prezentei ordonanțe se poate face apel în termen de 10 zile la Ministerul de Ind. și Comerț prin Consiliul comunal. Apelul nu are efect suspensiv.

La alimentele nemaximate și orice alte mărfuri din comerț se admite un maximum de beneficiu asupra prețului de cost 20 la sută pentru angrosiști și 30 la sută pentru detailiști. — În calcularea prețului de cost la angrosiști și detailiști se va ține seamă de valoarea mărfii facturate, spese de transport, asigurări și orice alte cheltuieli până la intrarea mărfii în magazin. — Beneficiul arătat nu se poate socoti decât o singură dată, chiar dacă marfa a trecut înainte de desfacere prin mâinile mai multor comercianți. — Facturile și actele justificative necesare se vor ține pregătite la dispoziția organelor de control.

Organele prevăzute la art. 26 din legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite vor controla cu stricteță aducerea la îndeplinire a prezentei ordonanțe luând măsurile arătate de lege împotriva celor ce vor contraveni.

Cluj, din ședința comisiei interimare a municipiului ținută la 27 Nov. 1926.

Președinte: V. C. Osvadă.

TIPOGRAFIA „LUMINA”

CLUJ, STR. G. DIMA No. 2.

EXECUTĂ PROMPT ȘI ÎN
CONDIȚIUNI TEHNICE
SUPERIOARE TOT FELUL
DE LUCRĂRI DE ARTĂ
GRAFICĂ ÎN SCURT TIMP.

Magazinul de automobile

IOAN N. JILESCU

CLUJ**Regina Maria No. 16****CLUJ**

Bine asortat cu:

**Cauciucuri Continental „Ballon“
Cauciucuri Michelin Cable
Accesorii pentru automobile**

**Mare depozit de piese de schimb pentru
mașini Ford**

Garaj și depozit de benzină și ulei

Telefon 7-63 — Telefon 7-63

Intreprinderea de automobile

cu prețurile cele mai reduse

P E R R Y

LINCOLN „FORD“ FORDSON

**și alte sisteme de: automobile, autotractoare, camioane,
mașini agricole, accesorii, piese de schimb, cauciucuri**

Reprezentanța principală:

Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999